



Nuôi nấng Trẻ em California

Hãy nhớ!

- Sắc lệnh hỗ trợ nuôi con của bạn vẫn tiếp tục trong khi bạn bị tổng giam hoặc ở tù, trừ phi tòa thay đổi sắc lệnh đó. Nếu bạn đang bị tổng giam hoặc ở tù, hãy liên hệ ngay lập tức với cơ quan hỗ trợ trẻ em địa phương đang xử lý trường hợp của bạn.
- Những thay đổi trong sắc lệnh hỗ trợ nuôi con của bạn không tự động diễn ra và không áp dụng trở lại vào ngày mà thu nhập của bạn thay đổi, vì vậy bạn cần phải hành động nhanh chóng.
- Lãi suất sẽ được cộng vào khoản tiền hỗ trợ nuôi con mà bạn chưa thanh toán.



Hãy liên hệ với cơ quan hỗ trợ trẻ em địa phương ngay từ bây giờ.

Điều này có thể giúp bạn tiết kiệm tiền.



Arnold Schwarzenegger,
Thống đốc Tiểu bang California

Kimberly Belshé, Giám đốc Cơ quan Dịch vụ Sức khỏe và Con người California

David Maxwell-Jolly, Giám Đốc/Phòng Dịch Vụ Hỗ Trợ Nuôi Con

1-866-249-0773 (miễn phí cước điện thoại)
www.childsup.ca.gov

PUB 248 (9/08)

Thông tin Hỗ trợ Nuôi con dành cho các Cha mẹ đang bị Tổng giam hoặc Ở tù



Sở Dịch vụ Nuôi
nấng Trẻ em

Tôi phải làm gì nếu tôi được tổng đạt hồ sơ về hỗ trợ nuôi con khi đang bị tổng giam hoặc ở tù?

Ngay sau khi bạn nhận được hồ sơ, hãy liên hệ với cơ quan hỗ trợ trẻ em địa phương có tên trong hồ sơ đó. Bạn có thể liên hệ bằng điện thoại hoặc viết thư. Tối đa 30 ngày sau khi nhận được hồ sơ, bạn phải trả lời tòa án.

Nếu tư cách làm cha chưa được xác lập và bạn không nghĩ rằng mình là cha của đứa trẻ, người ta sẽ tiến hành kiểm tra trong khi bạn bị tổng giam hoặc ở tù. Không yêu cầu thử máu và công việc kiểm tra có thể được tiến hành nhanh chóng, không gây đau đớn. Kết quả kiểm tra sẽ được thông báo cho bạn qua thư.

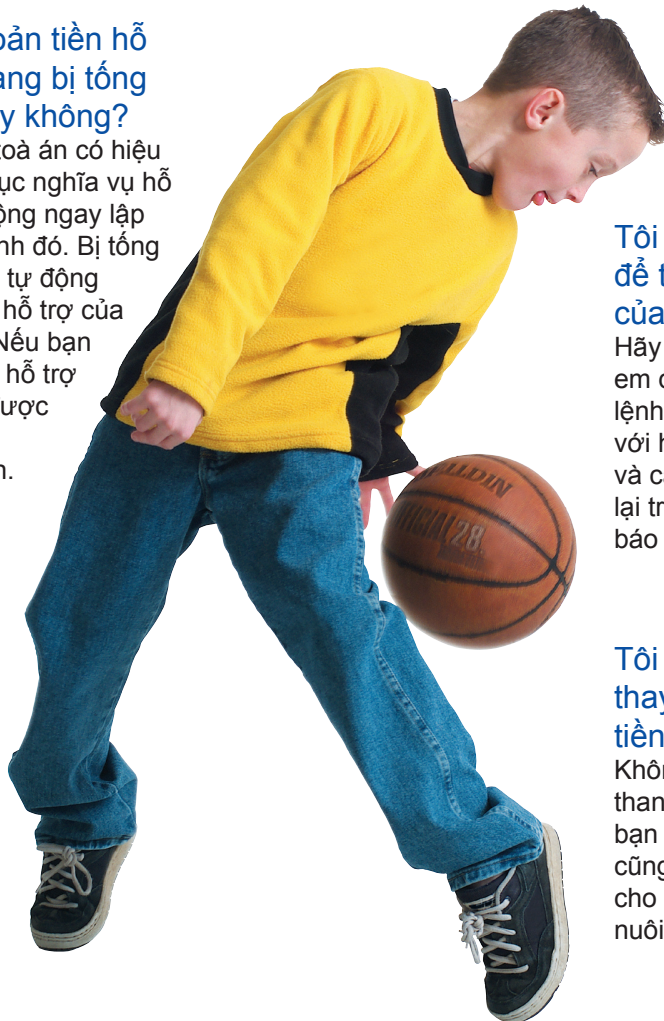
Tôi có phải nợ khoản tiền hỗ trợ nuôi con khi đang bị tổng giam hoặc ở tù hay không?

Có. Sau khi sắc lệnh tòa án có hiệu lực, bạn sẽ phải tiếp tục nghĩa vụ hỗ trợ. Bạn phải hành động ngay lập tức để thay đổi sắc lệnh đó. Bị tổng giam hoặc ở tù không tự động làm thay đổi nghĩa vụ hỗ trợ của bạn đối với con bạn. Nếu bạn không thanh toán tiền hỗ trợ nuôi con, lãi suất sẽ được cộng vào khoản tiền chưa được thanh toán.



Sửa đổi là gì?

Sửa đổi là sự thay đổi trong khoản tiền hỗ trợ nuôi con mà bạn phải thanh toán.



Tôi phải làm thế nào để thay đổi sắc lệnh của tòa án đối với tôi?

Hãy liên hệ với cơ quan hỗ trợ trẻ em địa phương đang thực thi sắc lệnh đối với bạn. Hãy thông báo với họ rằng bạn đang bị tổng giam và cần sự sửa đổi. Họ sẽ xem xét lại trường hợp của bạn và thông báo kết quả cho bạn.

Tôi có thể ngồi tù để thay cho việc thanh toán tiền hỗ trợ nuôi con không?

Không. Bạn không thể hoãn việc thanh toán tiền hỗ trợ nuôi con mà bạn nợ trong thời gian ở tù. Bạn cũng không thể ngồi tù để thay cho việc thanh toán tiền hỗ trợ nuôi con.

Nếu tôi không thanh toán, lãi suất là bao nhiêu?

Tỷ lệ lãi suất ở California là 10% mỗi năm và được tính hàng tháng vào bản quyết toán tiền hỗ trợ nuôi con mà bạn chưa thanh toán.

Liệu tôi có thể thăm con mình sau khi được thả?

Tòa án xử lý các sắc lệnh về chăm sóc và thăm con. Nếu việc thăm con gặp vấn đề, một số Chuyên gia Hỗ trợ Luật Gia đình có thể giới thiệu bạn với một người có thể giúp bạn. Chuyên gia Hỗ trợ Luật Gia đình cung cấp hỗ trợ pháp lý miễn phí về các vấn đề hỗ trợ nuôi con hoặc bạn có thể thuê một luật sư riêng.

Sau khi tôi được thả, tôi có nên liên hệ với cơ quan hỗ trợ trẻ em địa phương đang xử lý trường hợp của tôi hay không?

Có. Bạn phải thông báo cho cơ quan hỗ trợ trẻ em địa phương đang xử lý trường hợp của bạn biết bất kỳ thông tin nào về địa chỉ, việc làm và thay đổi trong thu nhập của bạn.

Phòng Dịch vụ Hỗ trợ Trẻ em thuộc Tiểu bang California không cung cấp các dịch vụ pháp lý cho cha mẹ hoặc người giám hộ.